



THE ORIGINAL SINCE 1924

UPRIGHT VACUUM CLEANER

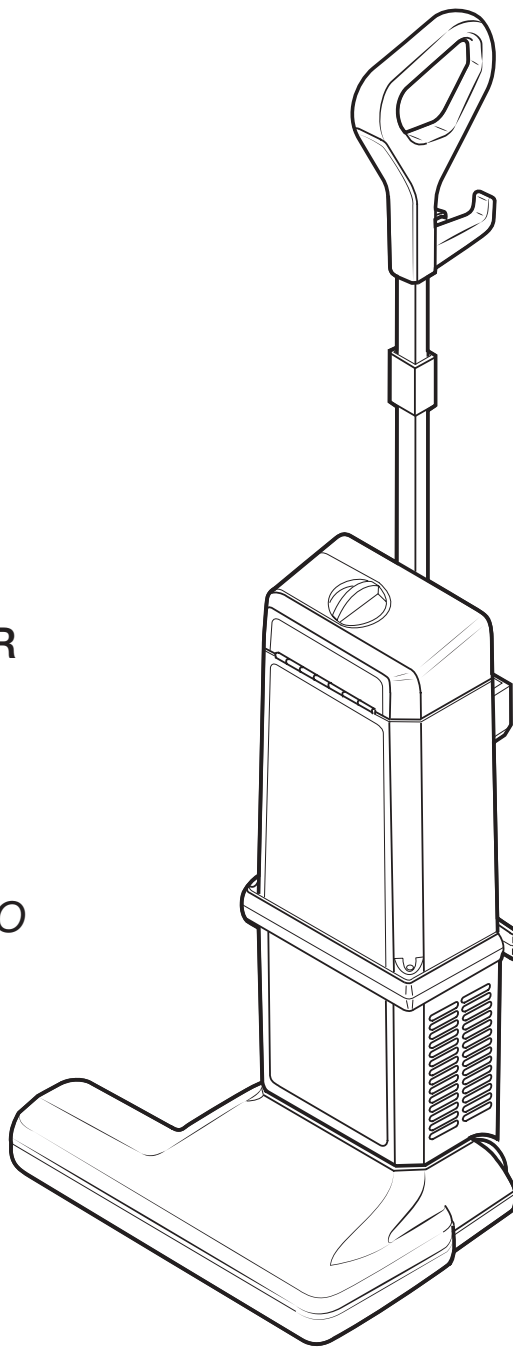
WITH SYSTEM PERFORMANCE INDICATOR

ASPIRATEUR VERTICAL

AVEC INDICATEUR DE RENDEMENT

ASPIRADORA CON DEPÓSITO

CON INDICADOR DEL RENDIMIENTO DEL SISTEMA



BEFORE OPERATING YOUR VACUUM, PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

ANTES DE OPERAR SU ASPIRADORA, LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON MUCHO CUIDADO.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

MISE EN GARDE : When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including those listed below to reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use or store outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Pay close attention when operating by or near children.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or exposed to water, contact your local service center for repairs.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Turn off all controls before unplugging.
- Do not pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they or their fumes may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Do not leave appliance unattended. Unplug cord from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use without motor filter in place.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- To reduce risk of electrical shock, this appliance has a 3 wire grounded plug. This plug will fit in a 3 prong outlet only one way. If it does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- To prevent overheating of suction motor, this appliance has a built-in thermal protection switch. If suction motor stops working, turn power off, unplug from wall and allow unit to completely cool.
- This appliance has no user serviceable parts.

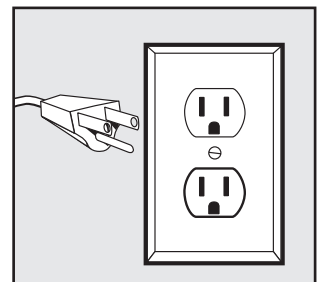
SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce risk of electrical shock, this appliance has a 3 wire grounded plug. This plug will fit in a 3 prong outlet only one way. If it does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

This appliance must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this appliance.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES CES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR

MISE EN GARDE : L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions de base, dont les suivantes pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

- N'utiliser l'appareil que de la façon prescrite dans ce livret. N'employer que les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne jamais utiliser ou ranger l'appareil à l'extérieur ou sur une surface humide.
- L'appareil n'est pas un jouet. Une surveillance stricte s'impose quand il est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, qu'il est tombé, entré en contact avec l'eau ou endommagé, ou qu'il a été laissé à l'extérieur, communiquer avec votre centre de services local pour toute réparation.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon électrique, ou se servir de ce dernier comme d'une poignée. Ne pas fermer une porte sur le cordon ou tirer celui-ci le long de coins ou d'arêtes vives. Ne pas faire passer l'appareil sur le cordon électrique. Tenir ce dernier à l'écart des surfaces chaudes.
- Pour débrancher, tirer sur la fiche et non sur le cordon électrique lui-même.
- Tout arrêter avant de débrancher.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, de l'essence par exemple; ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où il peut y avoir de tels liquides ou émanations.
- Ne rien aspirer qui brûle ou qui fume, par exemple, cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Ne pas manipuler l'appareil ou la fiche avec les mains humides.
- Tenir les cheveux, les vêtements, les doigts et toute partie du corps à l'écart des orifices et des pièces mobiles. Ne rien mettre dans les orifices. Ne pas utiliser l'appareil si l'un des orifices est bouché. Garder les orifices libres de poussière, de charpie, de cheveux ou d'autres matières qui puissent réduire le débit d'air.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Débrancher le cordon électrique de la prise de courant après usage et avant de procéder à son entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil sans filtre de moteur.
- Être doublement prudent pour le nettoyage d'escaliers.
- Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche trifilaire de mise à la terre. Cette fiche est conçue pour être engagée dans une prise triphasée, d'une seule façon. Si l'on ne peut pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche.
- Pour éviter la surchauffe du moteur de succion, cet appareil est doté d'un disjoncteur de protection thermique. Si le moteur de succion arrête de fonctionner, éteindre l'appareil, le débrancher de la prise murale et le laisser refroidir.
- Cet appareil ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse réparer lui-même.

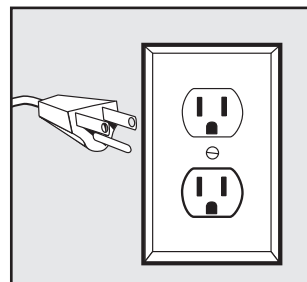
CONSERVER CES CONSIGNES

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche trifilaire de mise à la terre. Cette fiche est conçue pour être engagée dans une prise triphasée, d'une seule façon. Si l'on ne peut pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche.

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, la mise à la terre permet au courant électrique d'emprunter un chemin de résistance minimale pour réduire le risque de choc électrique. Le cordon électrique de l'appareil comporte un conducteur de terre et une fiche de mise à la terre. Cette fiche doit être insérée dans une prise de courant mise à la terre et installée conformément aux codes et aux règlements locaux.

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une tension nominale de 120 volts; sa fiche de mise à la terre ressemble à celle qui est illustrée. S'assurer d'utiliser une prise de courant de configuration identique à celle de la fiche. Il ne faut jamais utiliser un adaptateur pour brancher cet appareil.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE LA SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTA ASPIRADORA

WARNING: Cuando use un artefacto eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas, incluyendo las siguientes para reducir el riesgo de fuego, choque eléctrico o lesión:

- Úsese sólo de la manera que se describe en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- No use ni almacene la unidad en exteriores o en superficies mojadas.
- No permita que se use como un juguete. Se debe prestar mucha atención cuando sea usado por los niños o cerca de ellos.
- No lo use cuando tenga un cable o enchufe en mal estado. Si el artefacto no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha averiado, se ha dejado en exteriores o expuesto al agua, contacte al centro local de servicio para las reparaciones apropiadas.
- No lo hale o cargue del cable, no use el cable como mango, no cierre las puertas atrapando el cable, ni hale el cable contra orillas o esquinas filosas. No haga funcionar el artefacto sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte halando el cable. Para desconectar, agarre el enchufe, no el cable.
- La manguera contiene cables eléctricos. No use el aparato si la manguera está averiada, cortada o punzada. Evite recoger objetos filosos.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- No recoja líquidos inflamables o combustibles como la gasolina, ni lo use en áreas donde estas sustancias o sus gases puedan estar presentes.
- No recoja algo que esté quemándose o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
- No manipule el enchufe o el artefacto con las manos mojadas.
- Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las demás partes del cuerpo lejos de los orificios y las partes móviles. No coloque ningún objeto dentro de los orificios. No lo use con algún orificio bloqueado; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello, y de cualquier cosa que pueda reducir el flujo del aire.
- No deje el artefacto desatendido. Desconecte el cable de la toma cuando no esté en uso y antes de darle mantenimiento.
- No lo use sin el filtro del motor en su lugar.
- Tenga un gran cuidado cuando limpie sobre escaleras.
- Siempre apague este artefacto antes de conectar o desconectar cualquier manguera, boquilla motorizada, o accesorio.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe trifilar con conexión a tierra. Este enchufe entrará en una toma de 3 agujeros de una sola manera. Si no entra, ponerse en contacto con un electricista habilitado para que instale la toma correcta. No modificar el enchufe de ninguna manera.
- Para evitar el recalentamiento del motor de succión, este artefacto tiene un interruptor incorporado de protección térmica. Si el motor de succión deja de funcionar, apague el artefacto, desconéctelo de la pared y permita que la unidad se enfríe completamente.
- Este artefacto no contiene partes a las que el usuario pueda darles servicio.

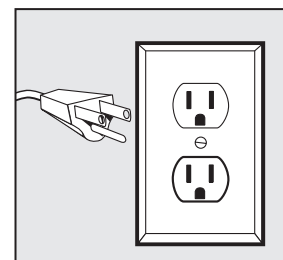
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INDICACIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe trifilar con conexión a tierra. Este enchufe entrará en una toma de 3 agujeros de una sola manera. Si no entra, ponerse en contacto con un electricista habilitado para que instale la toma correcta. No modificar el enchufe de ninguna manera.

Este artefacto deberá estar conectado a tierra. Si falla o se descompone, la conexión a tierra proporciona el camino de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de choque eléctrico. Este artefacto está equipado con un cable que tiene un conductor para conectar equipos a tierra y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe deberá ser introducido en una toma apropiada que esté instalada y conectada a tierra correctamente de acuerdo a todos los códigos y los estatutos locales.

Este artefacto es para uso en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe accesorio de conexión a tierra que se parece al enchufe ilustrado. Asegúrese de que el artefacto esté conectado a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. No deberá utilizarse ningún adaptador con este artefacto.



EXPLODED VIEW Éclaté Vista Desarrollada	6
ASSEMBLY Montage Montaje.....	7
CORD USE Utilisation du cordon électrique Empleo del Cable.....	8
CLEANER USE Utilisation de l'aspirateur Empleo de la Aspiradora.....	9
INDICATORS Indicateurs Indicadores.....	10
BAG CHANGE Changement de sac Cambio de Bolsa	11
TROUBLE SHOOTING Dépannage Diagnóstico de Averías	12-16
WARRANTY La garantie Garantía	17-19
SERVICE Service Servicio	20

BOX CONTENTS

Contenu du carton Contenido de la Caja

- 1. UPRIGHT CLEANER**
Assembly Assemblage
de l'aspirateur vertical
Montaje del Limpiador Vertical

- 2. HANDLE ASSEMBLY**
Assemblage de la poignée
Montaje de la Manija

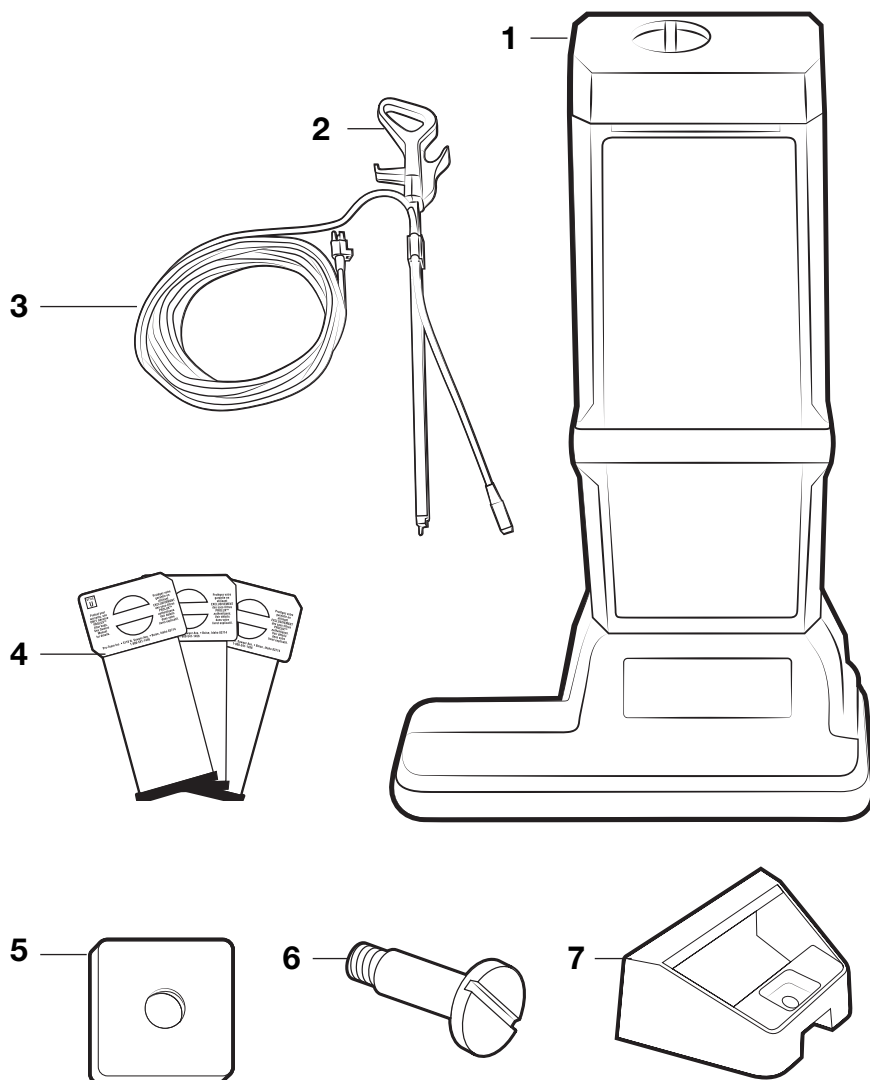
- 3. POWER CORD**
Cordon électrique
Cable de Alimentación

- 4. FILTER BAGS**
Sacs-filtres
Bolsas Filtradoras

- 5. NUT PLATE**
Écrou
Arandela

- 6. HANDLE SCREW**
Vis du manche
Tornillo de la Manija

- 7. CARRY HANDLE**
Poignée de transport
Manija Portadora



EXPLODED VIEW

Éclaté
Vista Desarrollada

HANDLE ASSEMBLY

Poignée

Manija

FILTER BAG

Sac-filtre

Bolsa de filtro

MOTOR FILTER

Filtre du moteur

Filtro de motor

NUT PLATE POCKET

Fente d'écrou

Cavidad para la arandela

BAG COVER

Couvercle du sac

Tapa para la bolsa

BULKHEAD

Cloison

Tabique

BAG HOUSING ASSEMBLY

Assemblage du boîtier du sac

Montaje del gabinete de la bolsa

MOTOR HOUSING

Boîtier du moteur

Gabinete del motor

HEPA FILTER (OPTIONAL)

Filtre HEPA (en option)

Filtro de aire de alta eficiencia para partículas (High Efficiency Particulate Air, HEPA) (Opcional)

CIRCUIT BREAKER

Disjoncteur

Disyuntor

WHEEL

Roue

Rueda

LOWER DUCT HOSE

Conduit inférieur

Conducto Inferior

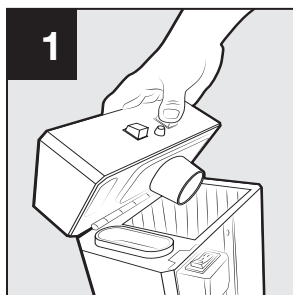
POWER NOZZLE ASSEMBLY

Assemblage de la base motorisée

Montaje de la boquilla de aspiración

ASSEMBLY

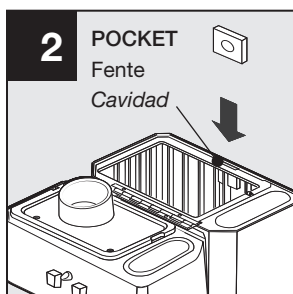
Montage
Montaje



1 OPEN BAG COVER.

Ouvrir le couvercle du sac.

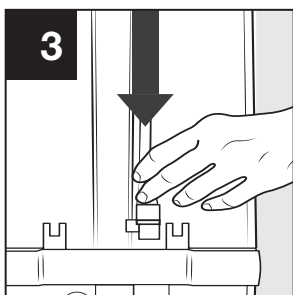
Abra la tapa para la bolsa.



2 INSERT NUT PLATE INTO POCKET.

Placer l'écrou dans la fente.

Introduzca la arandela en la cavidad.



3 INSERT POWER CORD PLUG UNTIL SHOULDER CONTACTS RECEPTACLE EDGE.

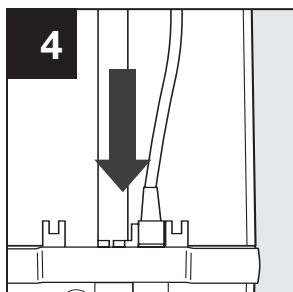
Insérer le cordon électrique jusqu'à ce que la saillie touche le bord de la prise.

Introduzca el cable de alimentación hasta que el reborde entre en contacto con el borde de la cavidad.

IMPORTANT: Plug **MUST** be assembled before handle is inserted.

IMPORTANT: Insérer la fiche AVANT de fixer le manche.

IMPORTANTE: El enchufe **DEBE** ensamblarse antes de insertar la manija.



4 PRESS HANDLE INTO RECEPTACLE.

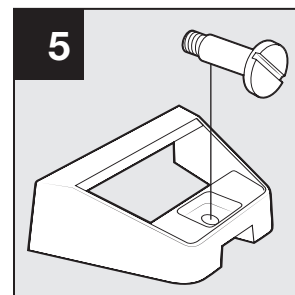
Pousser le manche dans son logement.

Empuje la manija dentro del receptáculo.

5 INSERT HANDLE SCREW THROUGH CARRY HANDLE AND HANDLE TUBE.

Insérer la vis du manche dans la poignée de transport et le manche.

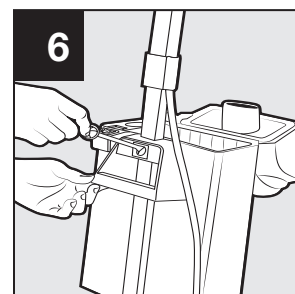
Introduzca el tornillo de la manija a través de la manija portadora y el tubo de la manija.



6 TIGHTEN HANDLE SCREW.

Serrer la vis du manche.

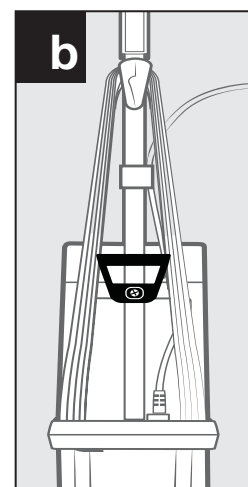
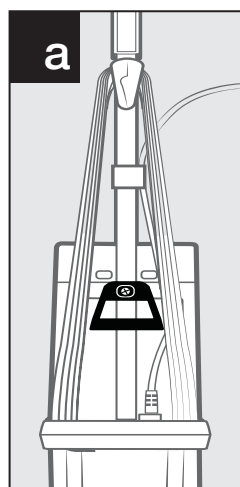
Apriete el tornillo de la manija.



IMPORTANT: Carry handle may be mounted two ways.

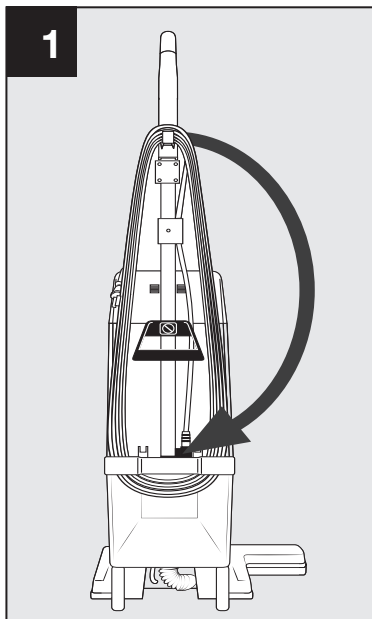
IMPORTANT: La poignée de transport peut être installée de deux façons.

IMPORTANTE: La manija portadora puede montarse de dos maneras.



CORD USAGE

Utilisation du cordon électrique Empleo del Cable

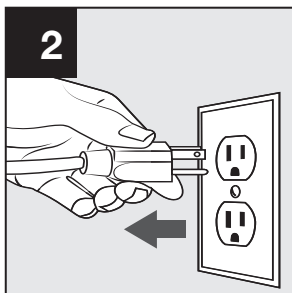


1

UNWIND CORD.

Dérouter le cordon.

Desenrolle el cable.



2

CONNECT PLUG TO POWER OUTLET.

Brancher à la prise murale.

Conecte a la toma.

WARNING: To reduce risk of electrical shock, this appliance has a 3 wire grounded plug. This plug will fit in a 3 prong outlet only one way. If it does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

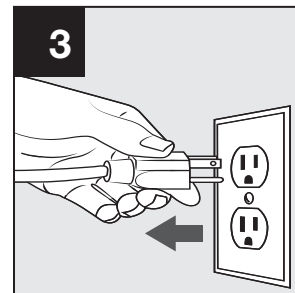
MISE EN GARDE : Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est doté d'une fiche trifilaire de mise à la terre. Cette fiche est conçue pour être engagée dans une prise triphasée, d'une seule façon. Si l'on ne peut pas l'engager, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer la prise qui convient. Ne jamais modifier la fiche.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto tiene un enchufe trifilar con conexión a tierra. Este enchufe entrará en una toma de 3 agujeros de una sola manera. Si no entra, ponerse en contacto con un electricista habilitado para que instale la toma correcta. No modificar el enchufe de ninguna manera.

TO DISCONNECT, GRASP PLUG FIRMLY AND GENTLY REMOVE FROM OUTLET.

Pour débrancher le cordon de la prise murale, tirer sur la fiche.

Para desconectar, retire el cable de la toma.



3

IMPORTANT: Do not remove by pulling on cord.

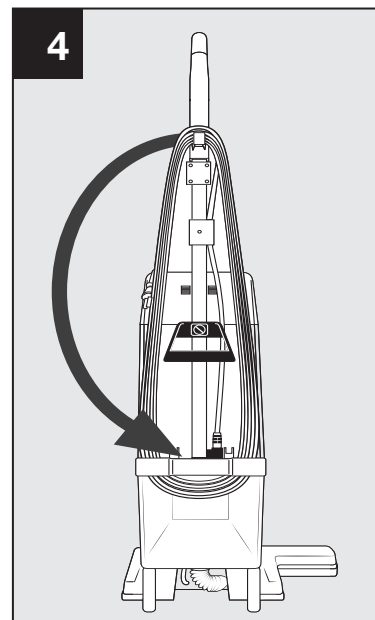
IMPORTANT: Pour débrancher tirer sur la fiche et non sur le cordon lui-même.

IMPORTANTE: No desenchufar halando del cable.

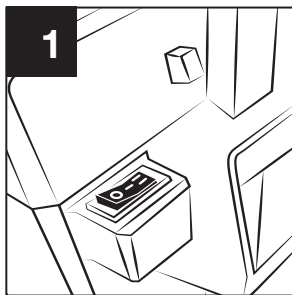
REWIND CORD AND ATTACH PLUG TO CORD.

Enrouler le cordon de nouveau et enclencher la fiche.

Enrolle el cable y asegure el enchufe.



4



PUSH SWITCH TO OPERATE.

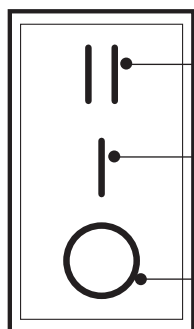
Appuyer sur
l'interrupteur pour
faire fonctionner.

*Oprima el interruptor
para encender.*

NOTE: Switch has 3 settings.

NOTE: Le commutateur a trois réglages.

NOTA: El interruptor tiene tres posiciones.



VACUUM AND PN MOTOR ON

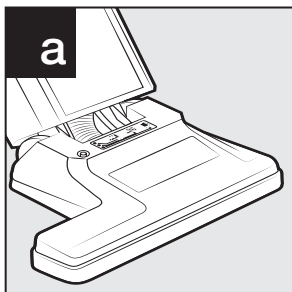
Aspirateur et moteur du balai
motorisé en marche
*Motor de boquilla
motorizada (power nozzle, PN)
y aspiradora encendido*

VAC MOTOR ONLY

Moteur de l'aspirateur
uniquement
Solo motor de aspiradora

OFF

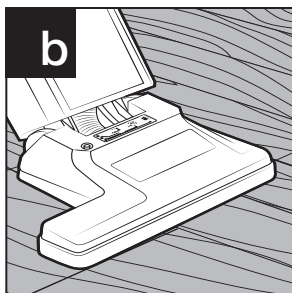
Arrêt
Apagado



CARPET (SWITCH POSITION II)

Tapis
(Interrupteur, position II)

*Alfombra
(Interruptor en posición II)*



FLOOR (SWITCH POSITION I)

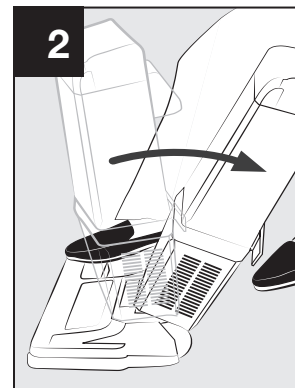
Plancher
(Interrupteur, position I)

*Piso
(Interruptor en posición I)*

TO UNLOCK POWER NOZZLE, PLACE FOOT ON BASE AND PULL HANDLE BACK.

Pour déclencher la base
motorisée, placer le pied
sur la base et tirer la poignée
vers l'arrière.

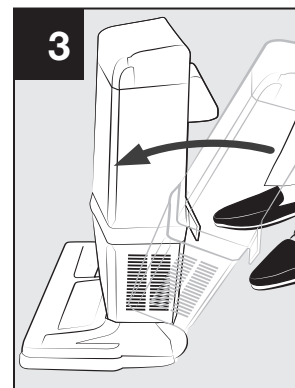
*Para abrir destrabar la boquilla
de aspiración, coloque el pie
sobre la base y tire la manija
hacia atrás.*



TO LOCK POWER NOZZLE, PUSH HANDLE FORWARD UNTIL LOCK ENGAGES.

Pour enclencher la base
motorisée, pousser le manche
vers l'avant
jusqu'à enclenchement.

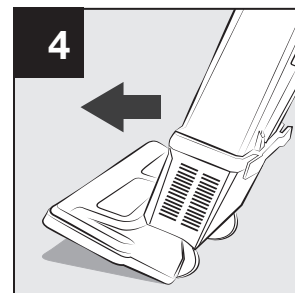
*Para asegurar la boquilla de
aspiración, empuje la manija
hacia adelante.*



TO TRANSPORT, TILT BACK AND ROLL WITH NOZZLE LOCKED.

Pour le transport, incliner et
rouler l'appareil en s'assurant
que la base est enclenchée.

*Para transportar la aspiradora,
inclinela y hágala rodar con la
boquilla trabada asegurada.*



INDICATORS & SAFETY FEATURES

Indicateurs et dispositifs de sécurité
Indicadores y Medidas de Seguridad

BELOW ARE SYSTEM PERFORMANCE INDICATORS AND SAFETY FEATURES DISPLAYED ON THIS UNIT.
USE CAUTION AND CONSULT THE APPROPRIATE SECTION OF THIS USER MANUAL IF NECESSARY.

Voici les indicateurs de rendement et les dispositifs de sécurité figurant sur l'appareil. Faire preuve de prudence et, au besoin, consulter la section de ce livret d'utilisation qui s'y rattache.

A continuación se presentan los Indicadores de Funcionamiento y las Medidas de Seguridad con las que cuenta la unidad. Actúe con precaución y consulte el capítulo pertinente del manual en caso necesario.

SYSTEM PERFORMANCE INDICATORS (LOCATED ON TOP OF THE BASE COVER)

Indicateurs de rendement
(Situés sur le capot de la base.)

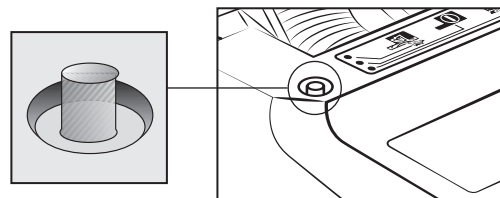
Indicadores de Funcionamiento
(Ubicados en el extremo superior de la cubierta de la base.)



THE CIRCUIT BREAKER IS A SAFETY FEATURE TO PROTECT THE BELT AND POWER NOZZLE MOTOR FROM DAMAGE.

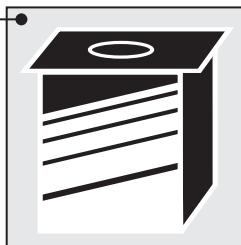
Le disjoncteur est un dispositif de sécurité permettant de protéger la courroie et le moteur de la base motorisée contre les dommages.

El disyuntor es una medida de seguridad para la protección del motor y la correa.



FULL BAG

Sac plein
Bolsa llena



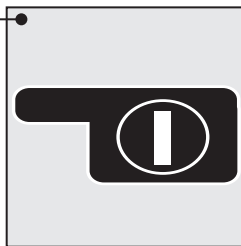
YELLOW LIGHT

(SEE P. 11 FOR INSTRUCTIONS)

Voyant Jaune
(voir les directives à la page 11)
Luz Amarilla
(ver instrucciones en la pág. 11)

POWER NOZZLE ON

Base motorisée
en marche
*Boquilla de aspiración
encendida*

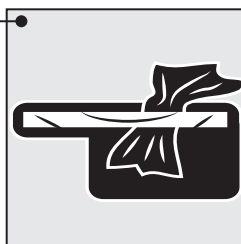


GREEN LIGHT

Voyant Vert
Luz Verde

JAMMED BRUSH DOWEL

Rouleau de
brosse coincé
Cepillo de clarija atascado



RED LIGHT

(SEE P. 14 FOR INSTRUCTIONS)

Voyant Rouge
(voir les directives à la page 14)
Luz Roja
(ver instrucciones en la pág. 14)

BAG CHANGE

Changement de sac Cambio de Bolsa

1

CHANGE BAG WHEN YELLOW INDICATOR IS LIT.

Remplacer le sac lorsque le voyant jaune est allumé.

Cambie la bolsa cuando se prenda el indicador amarillo.



IMPORTANT: Machine will not operate without filter bag.

IMPORTANT: L'appareil ne fonctionne pas sans sac-filtre.

IMPORTANTE: La máquina no funcionará sin la bolsa filtradora.

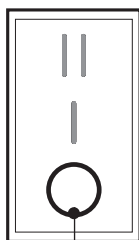
2

TURN MACHINE OFF AND REMOVE POWER CORD FROM OUTLET.

Arrêter l'appareil et débrancher le cordon électrique de la prise murale.

Apaque y retire el cable de alimentación de la toma.

a

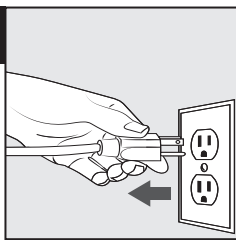


OFF

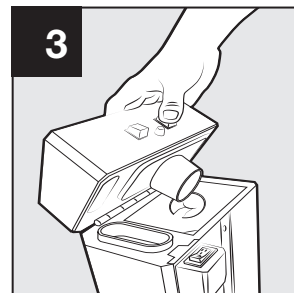
Arrêt

Apagado

b



3



PRESS LATCH ON BAG COVER AND OPEN BAG COVER.

Oprima la traba y abra la tapa.

4



REMOVE BAG.

Retirer le sac.

Retire la bolsa.

5

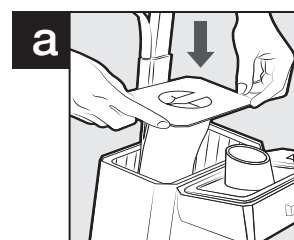


DISCARD BAG WITH ITS CONTENTS.

Jeter le sac.

Deseche la bolsa.

a

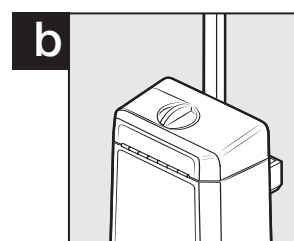


INSERT NEW BAG AND CLOSE BAG COVER.

Installer un nouveau sac et refermer le couvercle.

Introduzca la bolsa nueva y cerrar la tapa.

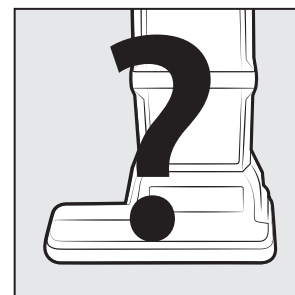
b



UNIT WILL NOT START WHEN SETTING IS IN THE ON POSITION. CHECK THE FOLLOWING STEPS. IF UNIT DOES NOT START, CONTACT LOCAL SERVICE CENTER.

L'appareil ne démarre pas même s'il est réglé à la position EN MARCHÉ. Procéder selon les étapes suivantes. Si l'appareil ne se met pas en marche, communiquer avec votre centre de services local.

La unidad no funciona a pesar de que el interruptor está en posición ON. Verifique los siguientes parámetros. Si la unidad no arranca, comuníquese con el servicio técnico de su área.



PROBLEM

Problème Problema

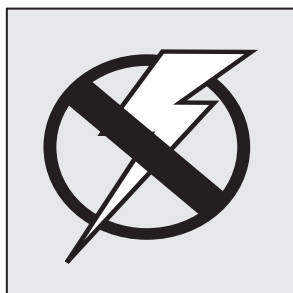
SOLUTION

Solution Solución

THE UNIT IS NOT PLUGGED IN.

L'appareil n'est pas branché.

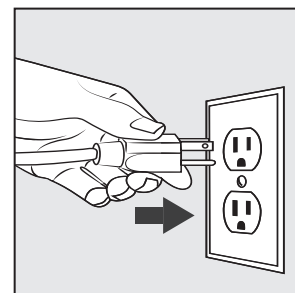
La unidad no está enchufada.



PLUG UNIT INTO A PROPER ELECTRICAL OUTLET(SEE "GROUNDING INSTRUCTIONS", PAGE 2)

Brancher l'appareil sur une prise de courant qui convient (voir «Instructions de mise à la terre» à la page 3)

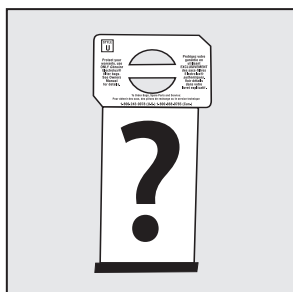
Conecte la unidad a un enchufe adecuado (ver "Instrucciones para la Conexión a Tierra", pág 4)



BAG IS MISSING OR IMPROPERLY INSTALLED.

Il n'y a pas de sac ou ce dernier n'est pas bien installé.

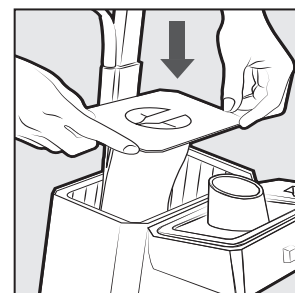
La bolsa falta o está mal instalada.



VERIFY FILTER BAG IS PRESENT AND PROPERLY INSTALLED RESEAT FILTER BAG IF NECESSARY. (SEE "BAG CHANGE" PAGE 11)

S'assurer que le sac-filtre est bien en place Au besoin, le remettre en place. (voir «Changement de sac» à la page 11)

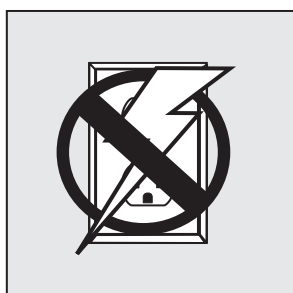
Verifique que la bolsa filtradora esté instalada adecuadamente Vuelva a instalarla si fuera necesario. (ver "Cambio de Bolsa", pág. 11)



NO POWER IN THE OUTLET.

La prise murale n'est pas alimentée en électricité.

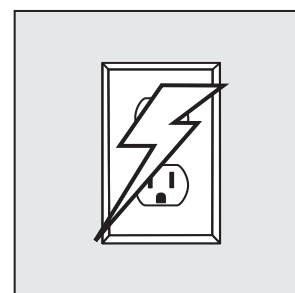
No hay corriente en la toma.



VERIFY THAT ELECTRICAL OUTLET IS WORKING PROPERLY OR LOCATE AN OUTLET WITH POWER.

S'assurer que la prise de courant fonctionne bien ou trouver une prise alimentée en électricité.

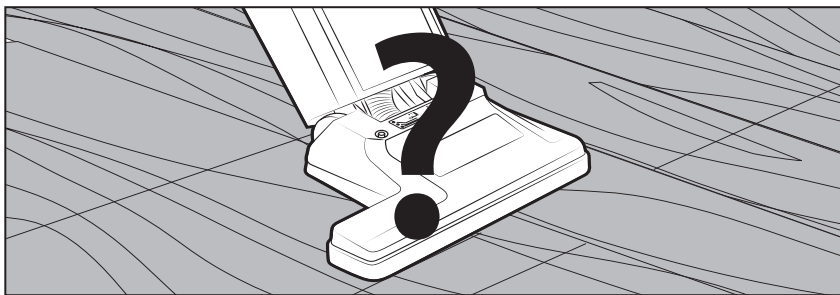
Verifique que el enchufe funcione correctamente o utilice un enchufe en el que haya corriente eléctrica.



POWER NOZZLE WILL NOT OPERATE.

La base motorisée ne fonctionne pas.

La boquilla de aspiración no funciona.

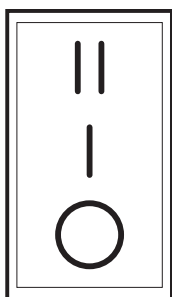


PROBLEM

Problème
Problema

SOLUTION

Solution
Solución



**SWITCH IS NOT IN
CORRECT POSITION.**

Le commutateur n'est
pas réglé à la bonne
position.

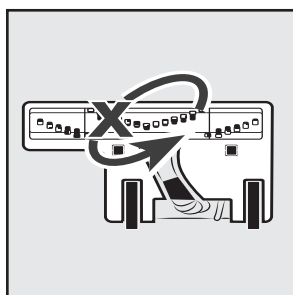
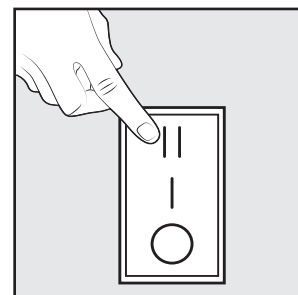
*El interruptor no está en
la posición correcta.*



**PLACE SWITCH IN "II"
POSITION.**

Régler le commutateur à
la position «II».

*Coloque el interruptor en
la posición "II".*



**POWER NOZZLE
MOTOR RUNS BUT
BRUSH DOES NOT
TURN.**

Le balai motorisé
moteur fonctionne
mais la brosse ne
tourne pas.

*El motor de poder
anda pero el cepillo
no gira.*



1

BELT IS BROKEN.

La courroie est brisée.

La correa está rota.

2

UNPLUG THE UNIT.

Débrancher l'appareil.

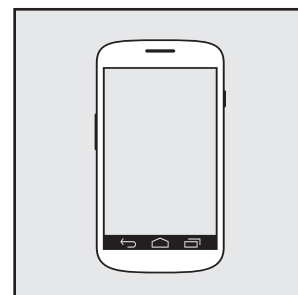
Desenchufar la unidad.

3

CALL FOR SERVICE.

Appeler au service
des réparations.

Llame al servicio.



PROBLEM

Problème
Problema

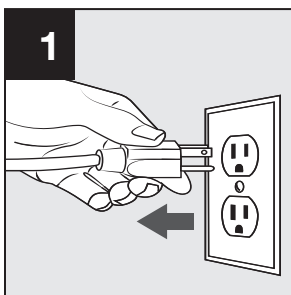
RED INDICATOR LIGHT INDICATES A JAMMED BRUSH DOWEL AND TRIPPED CIRCUIT BREAKER.

Le voyant rouge indique une obstruction de la brosse et le déclenchement du disjoncteur.

La luz roja indica una obstrucción en el cepillo y se accionó el disyuntor.



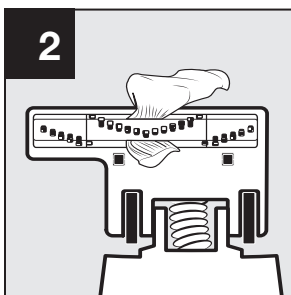
SOLUTION

Solution
Solución

TURN UNIT OFF AND UNPLUG THE UNIT.

Éteignez l'appareil et débranchez-le.

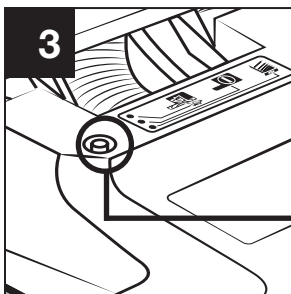
Apagó y desenchufe la unidad.



GENTLY REMOVE ANY PROBLEM DEBRIS FROM ROTATING BRUSH.

Enlever avec soin tout débris de la brosse rotative.

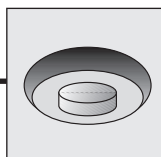
Retire todos los residuos del cepillo giratorio.



PLUG UNIT IN AND PRESS RESET SWITCH TO RESET CIRCUIT BREAKER.

Branchez l'appareil et appuyez sur le poussoir de réenclenchement du disjoncteur.

Enchufe la unidad y presione el interruptor de reinicio para reiniciar el disyuntor.



RESET POSITION

Position de réenclenchement

Posición de reajuste

PROBLEM

Problème
Problema

NO PICK UP OR LOW SUCTION POWER.

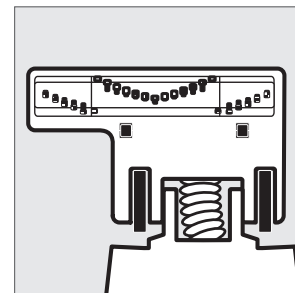
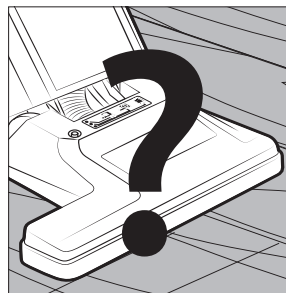
L'appareil ne ramasse pas ou la puissance d'aspiration est faible.

No recoge o tiene poco poder de succión.

OBJECT IS CAUGHT IN LOWER DUCT HOSE.

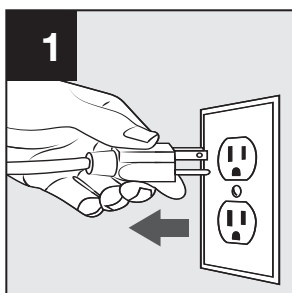
Le conduit inférieur est obstrué.

Conducto inferior o boquilla de aspiración obstruidos.



SOLUTION

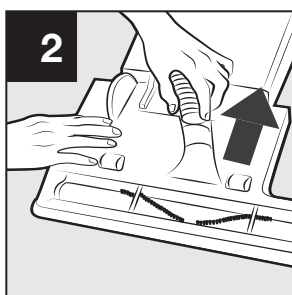
Solution
Solución



UNPLUG THE UNIT.

Débrancher l'appareil.

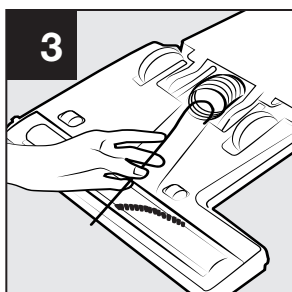
Desenchufe la unidad.



REMOVE PLASTIC LOWER DUCT HOSE FROM POWER NOZZLE.

Enlever le conduit inférieur en plastique de la base motorisée.

Retire el conducto plástico inferior de la boquilla de aspiración.



REMOVE OBSTRUCTION FROM LOWER DUCT HOSE.

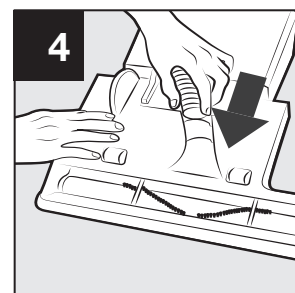
Enlever toute obstruction du conduit inférieur.

Elimine la obstrucción del conducto inferior.

AFTER REMOVING OBSTRUCTION FROM POWER NOZZLE ASSEMBLY, REINSTALL LOWER DUCT HOSE.

Après avoir enlevé les obstructions du balai motorisé, réinstallez le boyau dans le conduit.

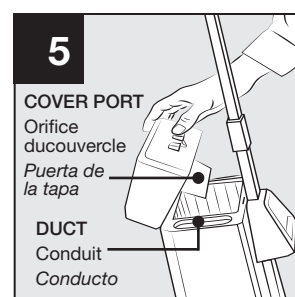
Después que elimine la obstrucción de la boquilla de aspiración, vuelva a instalar el conducto inferior.



OPEN BAG COVER, CHECK TO SEE IF DUCT OR COVER PORT IS CLOGGED.

Ouvrir le couvercle du sac, vérifier si le conduit ou l'orifice du couvercle est bouché.

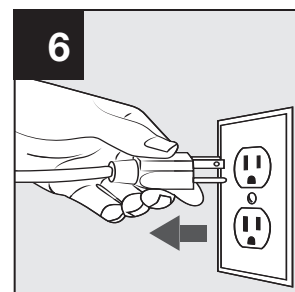
Abra la tapa de la bolsa; verifique si el conducto o la puerta de la tapa están obstruidos.



PLUG UNIT IN AND TURN THE POWER ON.

Brancher l'appareil et mettre ce dernier en marche.

Enchufe y encienda la unidad.



PROBLEM

Problème Problema

SOLUTION

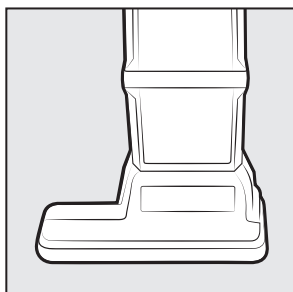
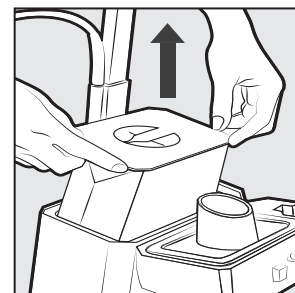
Solution Solución



FILTER BAG FULL.
Le sac-filtre est plein.
*La bolsa filtradora
está llena.*



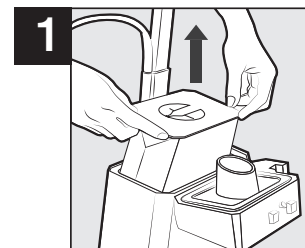
**CHANGE BAG
(SEE PAGE 11)**
Remplacer le sac.
(voir p.11)
*Cambie la bolsa.
(ver la pég. 11)*



**MOTOR FILTER
CLOGGED.**
Le filtre du moteur
est bouché.
*Filtro de motor
obstruido.*



**REMOVE BAG
(SEE PAGE 11)**
Remplacer le sac.
(voir p.11)
*Cambie la bolsa.
(ver la pég. 11)*



IMPORTANT: Purchase of a new motor filter only necessary if torn. Contact local service center.

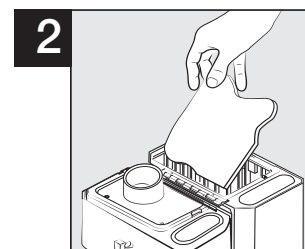
IMPORTANT: Acheter un nouveau filtre de moteur seulement si l'ancien est déchiré. Communiquer avec le centre de services local.

IMPORTANTE: Comprar un nuevo filtro es necesario únicamente cuando está roto. Contacte al servicio técnico local.

**REMOVE MOTOR FILTER
FROM HOUSING
(LOCATED BELOW BAG).**

Retirer le filtre de moteur du boîtier [situé sous le sac].

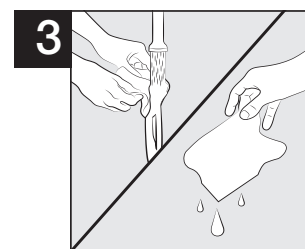
Retire el filtro del motor del gabinete (ubicado debajo de la bolsa).



**CLEAN MOTOR FILTER
WITH WARM WATER AND
SOAP. ALLOW TO DRY.
REINSTALL FILTER AND
BAG.**

Nettoyer le filtre de moteur avec de l'eau chaude et du savon. Laisser sécher Installer de nouveau le filtre et le sac.

Limpie con agua tibia y jabón. Deje que se seque. Vuelva a instalar el filtro y la bolsa.



LIMITED 2/1 YEAR WARRANTY

WHAT IS COVERED BY THIS WARRANTY

Aerus warrants this commercial product to the original customer for one year from date of purchase against defects in material or workmanship when this product is operated in accordance with the written instructions provided with this product. In addition, the motors and belt are warranted for a 2 year period from date of purchase.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Upon contacting an Aerus location and returning the product to such office, at the customer's sole cost and expense, with proof of purchase showing the purchase date, within the above time periods, Aerus will repair or replace and return the product without charge and within a reasonable period of time, if its examination discloses any part to be defective in workmanship or material. If Aerus, in its discretion, is unable to repair the product after a reasonable number of attempts, Aerus will provide either a refund of the purchase price or a replacement unit, at Aerus's option.

WHAT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY

Ordinary wear and tear, including the end of motor brush life in the vacuum motor, shall not be considered a defect in workmanship or material. These warranties do not apply for loss or damage caused by accident, fire, abuse, misuse, modification, misapplication, or by any repairs other than those provided by an authorized Aerus location. The warranty with respect to the motor and fan unit is null and void if it is damaged as a result of vacuuming damp or wet surfaces, or from dirt leakage through a filter bag other than a Aerus filter bag.

EXCLUSION OF OTHER WARRANTIES AND CONDITIONS

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, AERUS MAKES NO REPRESENTATION OR WARRANTY OF ANY KIND. ALL OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

LIMITATION OF LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES

AERUS SHALL NOT IN ANY CASE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM BREACH OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, CONDITIONS, GUARANTEES OR REPRESENTATIONS, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR ANY OTHER LEGAL THEORY. Such excluded damages include, but are not limited to, loss of profits or revenues and loss of the use of the products.

MISSING SERIAL NUMBERS AND UNAUTHORIZED CHANNELS

If a valid serial number is missing from the product, the warranty will be voided. Aerus products are authorized for sale through Aerus representatives only. Warranties are voided if a product is purchased through unauthorized channels, this includes websites that are not authorized to use Aerus' trademarked names, images and logos as well as Internet auction sites (e.g. ebay and Craigslist). The only approved Internet presence for Aerus products is www.aerushome.com. To confirm warranty coverage prior to purchasing a product, contact Aerus at U.S.: 800.243.9078 and Canada: 800.668.0763 with the serial number located on the back of the unit.

FOR U.S. APPLICATION ONLY

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such states, the above limitations may not apply to you.

FOR CANADIAN APPLICATION ONLY

Exclusion of Subsequent Owners: Except as otherwise required by applicable legislation, this warranty is not transferable. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from province to province. Some provinces and territories do not allow limitations on warranties, or on remedies for breach. In such provinces or territories, the above limitations may not apply to you.

If any provision of this warranty or part thereof is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions or parts thereof will not in any way be affected or impaired within the jurisdiction of that court. This entire warranty shall continue to be valid, legal and enforceable in any jurisdiction where a similar determination has not been made.

GARANTIE LIMITÉE DE 2/1 AN[S]

CE QUI EST COUVERT PAR CETTE GARANTIE

Aerus garantit ce produit d'usage commercial au client d'origine pendant un an à compter de la date d'achat contre tout défaut de matériau ou de fabrication, sous réserve que le produit visé soit utilisé conformément aux directives énoncées dans le livret explicatif qui l'accompagne. De plus, les moteurs et la courroie sont garantis pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat.

COMMENT EXERCER CETTE GARANTIE

Sur appel à un établissement Aerus et retour du produit à ce dernier, avec preuve d'achat indiquant la date de ce dernier, aux frais exclusifs du client, et dans les délais prescrits ci-dessus, Aerus réparera ou remplacera et retournera le produit sans frais et dans un délai normal, si son examen révèle un défaut de matériau ou de fabrication. Si, après un nombre raisonnable de tentatives, Aerus, à sa discrétion, n'est pas en mesure de réparer le produit, elle en remboursera le prix d'achat ou elle le remplacera, au gré d'Aerus.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE

L'usure normale, y compris la fin de la durée de vie du balai de moteur de succion de l'aspirateur, n'est pas considérée comme un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas en cas de pertes ou de dommages résultant d'un accident, d'un incendie, d'un usage impropre, abusif ou anormal, d'une modification ou d'une réparation faite ailleurs qu'à un établissement Aerus agréé. La garantie à l'égard du groupe moteur-ventilateur est nulle s'il est endommagé par suite de l'utilisation de l'aspirateur sur des surfaces humides ou mouillées, ou d'une fuite de poussière d'un sac-filtre autre qu'un sac-filtre Aerus.

EXCLUSION D'AUTRES GARANTIES ET CONDITIONS

SOUS RÉSERVE DES DISPOSITIONS PRÉVUES AUX PRÉSENTES, AERUS N'ÉNONCE AUCUNE REPRÉSENTATION OU GARANTIE ET, EN OUTRE, DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE CONVENANCE À UN USAGE PARTICULIER.

LIMITE DE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS

AERUS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES GARANTIES, CONDITIONS OU REPRÉSENTATIONS EXPRESSES OU IMPLICITES, D'UNE VIOLATION DE CONTRAT, DE NÉGLIGENCE OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Ces dommages exclus comprennent, sans s'y limiter, la perte de profits ou de revenus, et la perte de jouissance du produit.

ABSENCE DE NUMÉRO DE SÉRIE ET CANAUX NON AUTORISÉS

Si le produit ne possède pas un numéro de série valide, la garantie sera annulée. Les produits Aerus sont autorisés à la vente par le biais représentants de uniquement. Les garanties sont annulées si le produit est acheté via des canaux non autorisés ; ceux-ci désignent les sites web non autorisés à utiliser le nom, les images et les logos déposés par Aerus, ainsi que les sites de ventes aux enchères sur internet (eBay et Craigslist). La seule présence agréée sur internet pour les produits Aerus est le site www.aerushome.com. Pour confirmer la couverture de garantie avant d'acheter un produit, veuillez contacter Aerus au U.S. : 800.243.9078 et Canada : 800.668.0763 avec le numéro de série situé à l'arrière de l'appareil.

DISPOSITION APPLICABLE AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT

Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits variant d'un État à l'autre. Certains États ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces États, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet.

DISPOSITION APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Exclusion des propriétaires subséquents : sauf disposition contraire dans les lois applicables, cette garantie n'est pas transférable. Cette garantie confère des droits juridiques précis qui peuvent être complétés par d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre. Certaines provinces et certains territoires ne permettent pas de limiter les garanties ou les recours en cas de non-respect. Dans ces provinces ou territoires, les dispositions limitatives ci-dessus peuvent être sans effet. Si une cour compétente prononce quelque disposition de cette garantie totalement ou partiellement invalide, illégale ou inapplicable, les autres dispositions de cette garantie demeurent valides, légales et applicables, et ne sont en aucun cas modifiées ou atténuées dans le cadre de la compétence de cette cour. La garantie entière continue d'être valide, légale et applicable dans toute juridiction ne s'étant pas prononcée de façon similaire.

GARANTÍA COMPLETA DE 2/1 AÑOS

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

Aerus garantiza este producto comercial al cliente original durante un año a partir de la fecha de compra, contra defectos en los materiales o la mano de obra cuando este producto se utiliza de acuerdo a las instrucciones del manual provisto con este producto. Además, los motores y la correa están garantizados por un período de dos años a partir de la fecha de compra.

CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE LA GARANTÍA

Ante el contacto y la devolución del producto a cargo exclusivo del cliente junto con la prueba de compra indicando la fecha de compra, a la oficina de un centro de servicio autorizado por Aerus dentro del mencionado período, Aerus reparará o reemplazará y devolverá el producto libre de costo y dentro de un período razonable si su inspección revela que alguna parte es defectuosa en mano de obra o materiales. Si Aerus no puede reparar el producto después de un número razonable de intentos, Aerus proporcionará un reembolso del precio de compra o una unidad de reemplazo, a opción de Aerus.

LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

El desgaste normal, incluyendo el final de vida de los cepillos del motor de succión, no será considerado un defecto de mano de obra o materiales. Estas garantías no se aplican a pérdidas o daños causados por accidente, incendio, abuso, mal uso, modificación, mala aplicación o por cualquier reparación distinta a la provista por un centro de servicio de Aerus autorizado. La garantía quedará anulada en relación a la unidad del motor y el ventilador si se daña como consecuencia de la aspiración de superficies húmedas o mojadas, o la pérdida de tierra por una bolsa filtradora distinta a la bolsa filtradora de Aerus.

EXCLUSIÓN DE OTRAS GARANTÍAS Y CONDICIONES

CON EXCEPCIÓN DE LAS GARANTÍAS OTORGADAS EN EL PRESENTE, AERUS NO REALIZA NINGUNA DECLARACIÓN NI OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS

AERUS EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE SURJAN DE VIOLACIÓN DE GARANTÍAS, CONDICIONES O REPRESENTACIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, VIOLACIÓN DE CONTRATO, NEGLIGENCIA NI NINGUNA OTRA TEORÍA LEGAL. Tales daños excluidos incluyen, pero no se limita a, la pérdida de ganancias o ingresos y la pérdida del uso de los productos.

NÚMEROS DE SERIE FALTANTES Y CANALES NO AUTORIZADOS

Si el producto no cuenta con un número de serie válido, se anulará la garantía. La venta autorizada de productos Aerus se realiza solo a través de representantes de Aerus. Se anulan las garantías si el producto se adquiere a través de canales no autorizados, los que incluyen sitios web que no cuentan con la autorización para usar los logotipos, imágenes y nombres de marca comercial de Aerus, y también sitios de subastas en Internet (por ejemplo, ebay and Craigslist). El único sitio aprobado en Internet para la comercialización de productos Aerus es www.aerushome.com. Para confirmar la cobertura de la garantía antes de adquirir un producto, comuníquese con Aerus en EE. UU. al 800-243-9078 y en Canadá al 800-668-0763. Tenga a mano el número de serie que se encuentra en la parte posterior de la unidad.

PARA APLICACIÓN ESTADOUNIDENSE ÚNICAMENTE

Esta garantía otorga derechos legales específicos y puede haber derechos adicionales que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten limitaciones en las garantías ni en los recursos para casos de incumplimiento. En tales estados, es posible que no se apliquen estas limitaciones.

PARA APLICACIÓN CANADIENSE ÚNICAMENTE

Exclusión de propietarios subsecuentes: Salvo lo exigido de otra manera por la legislación aplicable, esta garantía no es transferible. Esta garantía otorga derechos legales específicos y puede haber derechos adicionales que varían de provincia a provincia.

Si alguna disposición de esta garantía o parte de la misma es considerada inválida, ilícita o no ejecutable por un tribunal de jurisdicción competente, la validez, legitimidad y ejecutabilidad de las disposiciones o partes restantes de la misma no se verán afectadas o disminuidas en ninguna manera dentro de la jurisdicción de ese tribunal. Toda esta garantía seguirá siendo válida, legal y ejecutable en cualquier jurisdicción en la cual no se haya realizado una determinación similar.



A fresh
approach
to a
familiar
idea



ELECTROLUX – HEALTHY HOMES THEN

Since 1924, the name Electrolux has been synonymous with the best floor care in homes throughout North America.



When introduced, our unique design became the standard of excellence and is today honored by a place in the Smithsonian. Loyal customers have become repeat customers not only because we have the best products,

but also because we follow up with the best customer care. That is why our Electrolux and Lux products have been proudly owned and serviced in over 50 million households and businesses.

And from the beginning, our Electrolux customers have always been left with more than just clean floors. Their homes were left with cleaner air. Even 80 years ago, our products were helping to eliminate household dust, mold spores, pollen and pet dander. When you think about it, we've making people's homes healthy for a very long time.



AERUS – HEALTHIER HOMES NOW

Being inside millions of homes has its benefits. We have discovered new opportunities to scientifically create healthy living environments. This insight inspired us to evolve from Electrolux to Aerus. Based on the Greek meaning of "pure air," the name Aerus projects

our mission to not only make homes cleaner, but to make the lives of our customers better. Our new products create home environments that are safer and healthier. Our innovative technologies now include leading-edge water and air purification products, with the same high quality our customers have always expected. And our in-home service is still just a phone call away. Welcome to the next generation of the company you trusted as Electrolux for over 8 decades. Welcome to Aerus – committed to helping you live well.



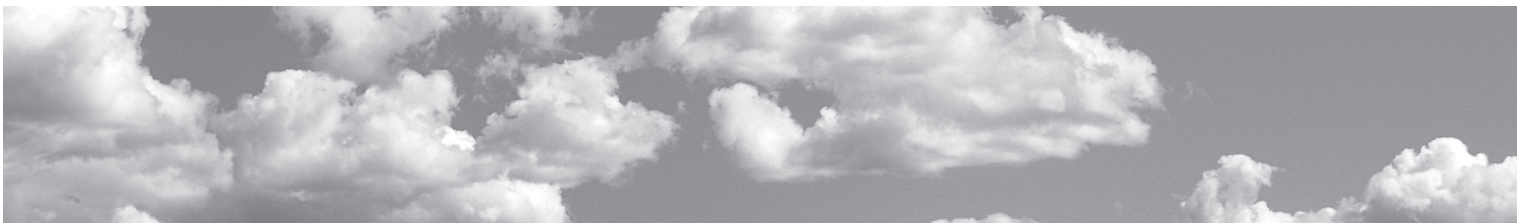
For information regarding the use of this product please call our toll-free hotline: 800.243.9078 (U.S.) 800.668.0763 (Canada)

Aerus LLC Dallas, Texas

Aerus Canada, Inc. Mississauga (Ontario)

www.aerusonhome.com

Aerus® is a trademark owned by Aerus Concepts, L.P. Electrolux® and Lux® are registered trademarks of Aktiebolaget Electrolux and are licensed for use by Aerus LLC, Aerus Canada, Inc. and their affiliates.





Une approche
fraîche
vers une idée
familiale



ELECTROLUX - LES DEMEURES SAINES À L'ÉPOQUE

Depuis 1924, le nom Electrolux a été synonyme du meilleur entretien de planchers dans les demeures à travers l'Amérique du Nord. Lorsqu'il a été introduit, notre conception unique est devenue le standard de l'excellence et est aujourd'hui honorée par une place au musée Smithsonian. Les clients



loyaux sont devenus des clients à répétition non seulement parce que nous avons les meilleurs produits mais aussi parce que nous effectuons le suivi en prenant le meilleur soin des clients. Voilà pourquoi nos produits Electrolux et Lux ont été fièrement acquis et entretenus dans plus de 50 millions de foyers et d'entreprises. Et à partir du début, nos clients Electrolux ont toujours eu plus que des planchers propres. L'air intérieur de leur demeure a été transformé en air plus propre. Même il y a 80 ans, nos produits aidaient à éliminer la poussière domestique, les spores de moisissures, le pollen et les squames des animaux de compagnie. Lorsque vous y pensez, nous avons fait en sorte de maintenir les demeures des gens saines depuis fort longtemps.



AERUS - DES DEMEURES ENCORE PLUS SAINES AUJOURD'HUI

Étant à l'intérieur de millions de foyers possède ses avantages. Nous avons découvert de nouvelles opportunités pour créer scientifiquement des environnements de vie plus sains. Cette



perspective nous a inspiré à évoluer de Electrolux à Aerus.

Basé sur la définition grecque de "l'air pur", le nom Aerus donne le coup d'envoi à notre mission de non seulement à rendre les demeures plus propres, mais à rendre la vie de nos clients meilleure. Nos nouveaux produits créent des environnements de foyers plus sécuritaires et sains. Nos technologies innovatrices incluent maintenant des produits à la fine pointe de purification d'air et d'eau, tout en ayant la même haute qualité à laquelle les clients se



sont toujours attendu. En plus, notre service à domicile est toujours effectué d'un simple appel téléphonique. Bienvenue à la nouvelle génération de la compagnie Electrolux laquelle vous avez fait confiance depuis plus de 8 décennies. Bienvenue chez Aerus - engagé à vous aider à vivre votre vie bien.

Pour toute question sur l'utilisation de cet appareil, appeler sans frais : le 800.243.9078 (É.-U.) ou le 800.668.0763 (Canada)

Aerus LLC Dallas, Texas

Aerus Canada, Inc. Mississauga (Ontario)

www.aerushome.com

Aerus® est une marque détenue par Aerus Concepts, L.P. Electrolux® et Lux® sont des marques déposées d'Aktiebolaget Electrolux et font l'objet de licences d'utilisation accordées à Aerus LLC, Aerus Canada, Inc. et leurs filiales.





un enfoque fresco para una idea conocida



ELECTROLUX, HOGARES SALUDABLES

desde hace tiempo Desde 1924, el nombre de Electrolux se ha considerado sinónimo del mejor cuidado para pisos en los hogares de toda Norteamérica. Cuando se introdujo nuestro diseño exclusivo, se convirtió en un estándar de excelencia y actualmente tiene el honor de ocupar un lugar en el Instituto Smithsonian. Los clientes fieles han continuado adquiriendo



nuestros productos no solo porque ofrecemos los mejores, sino también porque realizamos un seguimiento con la mejor atención al cliente. Esa es la razón por la que los usuarios han sido propietarios orgullosos de los productos Electrolux y Lux y han recibido un excelente servicio en más de 50 millones de hogares y establecimientos comerciales.

Además, los clientes de Electrolux han obtenido más que pisos limpios, desde el principio. En sus hogares, el aire era más puro. Incluso hace 80 años, nuestros productos ayudaban a eliminar la descamación de la piel de las mascotas, el polen, las esporas de hongos y el polvo del hogar. Si lo piensa, sabrá que hemos hecho de los hogares de las personas lugares más saludables por mucho tiempo.



AERUS, HOGARES SALUDABLES EN EL PRESENTE

Estar presente en millones de hogares tiene sus beneficios. Hemos descubierto nuevas oportunidades para crear entornos de vida saludables de manera científica. Esta perspectiva nos inspiró para evolucionar de Electrolux a Aerus. Sobre la base del significado griego de "aire puro", el nombre Aerus refleja la misión que

tenemos no solo de hacer de los hogares lugares más limpios, sino de mejorar las vidas de nuestros clientes. Nuestros nuevos productos crean ambientes más seguros y saludables en los hogares. Nuestras innovadoras tecnologías incluyen ahora productos de purificación de aire y de agua de última generación que ofrecen la misma alta calidad que nuestros clientes siempre esperan. Además, nuestro servicio de visita en los hogares está solo a una llamada telefónica de distancia. Bienvenido a la próxima generación de la compañía en la que depositó su confianza bajo el nombre de Electrolux por más de ocho décadas. Bienvenido a Aerus: comprometidos para ayudarle a vivir bien



Para obtener información sobre el uso de este producto, llame a nuestra línea directa gratuita: 800-243-9078 (EE. UU.) 800-668-0763 (Canadá)

Aerus LLC Dallas, Texas

Aerus Canada, Inc. Mississauga (Ontario)

www.aerushome.com



Aerus® es una marca comercial propiedad de Aerus Concepts, L.P. Electrolux® y Lux® son marcas comerciales registradas de Aktiebolaget Electrolux y tienen licencia para su uso otorgada por Aerus LLC, Aerus Canada, Inc. y sus afiliadas.

